



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87-T
Datum: 9. februar 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM

U sastavu: sudija Iain Bonomy, predsedavajući
sudija Ali Nawaz Chowhan
sudija Tsvetana Kamenova
sudija Janet Nosworthy, rezervni sudija

V. d. sekretara: g. John Hocking

Odluka od: 9. februara 2009.

TUŽILAC

protiv

**MILANA MILUTINOVIĆA
NIKOLE ŠAINOVIĆA
DRAGOLJUBA OJDANIĆA
NEBOJŠE PAVKOVIĆA
VLADIMIRA LAZAREVIĆA
SRETENA LUKIĆA**

JAVNO S POVERLJIVIM I EX PARTE DODATKOM

**ODLUKA PO LAZAREVIĆEVOM ZAHTEVU ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA
SLOBODU U KRAĆEM TRAJANJU**

Tužilaštvo

g. Thomas Hannis
g. Chester Stamp

Vlada Holandije

Vlada Republike Srbije

Branioци optuženog

g. Eugene O'Sullivan i g. Slobodan Zečević za g. Milana Milutinovića
g. Toma Fila i g. Vladimir Petrović za g. Nikolu Šainovića
g. Tomislav Višnjić i g. Norman Sepenuk za g. Dragoljuba Ojdanića
g. John Ackerman i g. Aleksandar Aleksić za g. Nebojšu Pavkovića
g. Mihajlo Bakrač i g. Đuro Čepić za g. Vladimira Lazarevića
g. Branko Lukić i g. Dragan Ivetić za g. Sretena Lukića

OVO PRETRESNO VEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje tekstu: Međunarodni sud) rešava po poverljivom "Zahtevu Vladimira Lazarevića za privremeno puštanje na slobodu iz razloga saosećajnosti" od 29. decembra 2008. (dalje u tekstu: Zahtev) i ovim donosi odluku u vezi s tim.

Kratak proceduralni kontekst

1. Dana 5. decembra 2006. godine Veće je odbilo zajednički zahtev šestorice optuženih za privremeno puštanje na slobodu tokom zimske pauze.¹ Žalbeno veće je ovu odluku potvrdilo.²

2. Dana 22. maja 2007. godine Veće je odbilo zahtev Vladimira Lazarevića (dalje u tekstu: optuženi) za privremeno puštanje na slobodu tokom letnje pauze, konstatovavši, između ostalog, da on nije pokazao da su se okolnosti koje su dovele do odbijanja njegovog zahteva u decembru 2006. u toj meri izmenile da bitno utiču na stav koji je Veće zauzelo u to vreme. Veće je ostavilo otvorenom mogućnost da optuženi podnese zahtev za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz razloga saosećajnosti ili iz humanitarnih razloga.³ Posle tog odbijanja, optuženi je 29. maja 2007. godine podneo zahtev za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz humanitarnih razloga,⁴ a Veće je 18. juna 2007. godine odobrilo taj zahtev.⁵

3. Dana 7. decembra 2007. godine Veće je odbilo zahtev za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju.⁶ Veće je zatim odbilo zahtev za preispitivanje te odluke,⁷ što je Žalbeno veće potvrdilo.⁸

¹ Odluka po zajedničkom zahtevu odbrane za privremeno puštanje na slobodu tokom zimske pauze, 5. decembar 2006.

² *Tužilac protiv Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-AR65.2, Odluka po interlokutornoj žalbi na odbijanje privremenog puštanja na slobodu tokom zimske pauze, 14. decembar 2006.

³ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, 22. maj 2007, par. 13, 15.

⁴ Poverljivi zahtev Vladimira Lazarevića za privremeno puštanje na slobodu iz razloga saosećajnosti, s poverljivim Dodatkom, 29. maj 2007.

⁵ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 18. jun 2007. (javno s poverljivim dodatkom).

⁶ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 7. decembar 2007, par. 11 (javno s poverljivim dodatkom).

⁷ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za preispitivanje odbijanja zahteva za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 13. decembar 2007. (javno s poverljivim dodatkom).

⁸ Odluka po "Žalbi Lazarevićeve odbrane na osnovu pravila 116bis protiv odbijanja privremenog puštanja na slobodu od strane Pretresnog veća", 18. decembar 2007.

4. Dana 15. aprila 2008. godine Veće je odobrilo privremeno puštanje na slobodu optuženog u kraćem trajanju iz humanitarnih razloga i/ili razloga saosećajnosti.⁹
5. Dana 9. septembra 2008. godine Veće je odbilo zahtev koji je optuženi podneo iz humanitarnih razloga i/ili razloga saosećajnosti, ne isključujući mogućnost podnošenja daljeg zahteva u svetlu izmenjenih okolnosti.¹⁰
6. Dana 26. septembra 2008. godine Veće je odobrilo zahtev optuženog za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz humanitarnih razloga i/ili razloga saosećajnosti.¹¹ Tužilaštvo se žalilo na tu odluku, koju je Žalbena veće preinačilo jer je Veće počinilo primetnu grešku tako što je pogrešno protumačilo medicinski izveštaj službenog lekara Pritvorske jedinice Ujedinjenih nacija: službeni lekar je naveo da bi period oporavka u okruženju porodičnog doma "mogao" da poboljša zdravstveno stanje optuženog, dok je Veće iz te informacije izvelo zaključak da "će" period oporavka doprineti da se optuženi oporavi.¹² Žalbena veće je takođe stalo na stanovište da Veće nije pravilno primenilo svoje diskreciono pravo jer nije pridalo dovoljnu težinu drugim informacijama u tom medicinskom izveštaju.¹³
7. Dana 10. decembra 2008. godine Veće je odbilo zahtev optuženog za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju jer date okolnosti nisu predstavljale dovoljno ubedljive razloge saosećajnosti i/ili humanitarne razloge.¹⁴

Merodavno pravo

8. Na osnovu pravila 65(A), optuženi koji se nalazi u pritvoru ne može biti privremeno pušten na slobodu izuzev po nalogu sudskog veća. Shodno pravilu 65(B), veće može odobriti privremeno puštanje na slobodu samo ako se uveri da će se optuženi, ako bude pušten na slobodu, pojaviti na suđenju i da neće predstavljati opasnost za bilo koju žrtvu, svedoka ili neko drugo lice, nakon što zemlji domaćinu i državi u koji optuženi traži da bude pušten na

⁹ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 15. april 2008. (javno s poverljivim dodatkom).

¹⁰ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 9. septembar 2008.

¹¹ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 26. septembar 2008.

¹² Odluka po "Žalbi tužilaštva na odluku po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju od 26. septembra 2008", 23. oktobar 2008, par. 12-13.

¹³ Odluka po "Žalbi tužilaštva na odluku po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju od 26. septembra 2008", 23. oktobar 2008, par. 14.

slobodu dâ mogućnost da se izjasne.¹⁵ Ukoliko jedan od kriterijuma propisanih pravilom 65(B) nije ispunjen, veće mora da odbije privremeno puštanje na slobodu i ne mora da razmatra druge uslove.¹⁶

9. Prilikom odlučivanja o tome da li su uslovi iz pravila 65(B) ispunjeni, veće mora razmotriti sve one relevantne faktore za koje bi se od razumnog veća očekivalo da ih uzme u obzir pre donošenja odluke. Veće zatim mora dati obrazloženo mišljenje u kom će navesti svoj stav o tim relevantnim faktorima.¹⁷ Koji su to relevantni faktori, kao i to koju im težinu treba pridati, zavisi od konkretnih okolnosti svakog slučaja.¹⁸ Ovo zbog toga što odluke po zahtevima za privremeno puštanje na slobodu sadrže mnoštvo činjenica, a slučajevi se razmatraju na pojedinačnoj osnovi u svetlu konkretnih ličnih prilika svakog optuženog.¹⁹ Veće je obavezno da proceni ove okolnosti onakve kakve jesu ne samo u vreme donošenja odluke o privremenom puštanju na slobodu nego, u onoj meri u kojoj se to može predvideti, i u vreme očekivanog povratka optuženog na Međunarodni sud.²⁰

10. U pravilu 65(B), koje uređuje privremeno puštanje na slobodu tokom suđenja, ne pominju se razlozi saosećajnosti ili humanitarni razlozi. Međutim, praksa Međunarodnog suda potvrđuje da veća prilikom razmatranja zahteva na osnovu pravila 65 imaju određeno diskreciono pravo u slučajevima kada razlozi saosećajnosti ili humanitarni razlozi mogu da omoguće privremeno puštanje na slobodu u nešto kraćem trajanju.²¹

¹⁴ Odluka po Lazarevićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 10. decembar 2008.

¹⁵ *Tužilac protiv Haradinaja, Balaja i Brahimaja*, predmet br. IT-04-84-AR65.2, Odluka po interlokutornoj žalbi Lahija Brahimaja na Odluku Pretresnog veća kojom se odbija njegovo privremeno puštanje na slobodu, 9. mart 2006, par. 6.

¹⁶ *Tužilac protiv Lukića i Lukića*, predmet br. IT-98-32/1-AR65.1, Odluka po žalbi odbrane na Odluku Pretresnog vijeća po zahtjevu Sredoja Lukića za privremeno puštanje na slobodu, 16. april 2007, par. 6, 23; *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.3, Odluka po interlokutornoj žalbi na odluku Pretresnog vijeća kojom se odbija privremeno puštanje na slobodu Ljubomira Borovčanina, 1. mart 2007. (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Popović*), par. 6.

¹⁷ *Tužilac protiv Stanišića*, predmet br. IT-04-79-AR65.1, Odluka po interlokutornoj žalbi tužilaštva na odluku o privremenom puštanju na slobodu optuženog Miće Stanišića, 17. oktobar 2005. (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Stanišić*), par. 8.

¹⁸ *Ibid.*

¹⁹ *Tužilac protiv Boškskog i Tarčulovskog*, predmet br. IT-04-82-AR65.1, Odluka po interlokutornoj žalbi na odluku Pretresnog veća kojom se odbija zahtev Johana Tarčulovskog za privremeno puštanje na slobodu, 4. oktobar 2005, par. 7.

²⁰ Odluka u predmetu *Stanišić*, par. 8.

²¹ Vidi Odluku po Šainovićevom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju, 7. jun 2007, par. 7–11; vidi takođe *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.3, Odluka po interlokutornoj žalbi na Odluku Pretresnog vijeća kojom se odbija privremeno puštanje na slobodu Ljubomira

11. Žalbeno veće u predmetu *Prlić i drugi* nedavno je poništilo odluku Pretresnog veća kojom je odobreno privremeno puštanje na slobodu petorice optuženih u tom predmetu. Žalbeno veće je smatralo da je Veće u predmetu *Prlić i drugi* pogrešilo jer nije dalo nikakvu naznaku o tome koliku težinu je pridalo opravdanjima za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz humanitarnih razloga. Žalbeno veće je zatim zaključilo da ta razna opravdanja nisu bila dovoljno ubedljiva, naročito imajući u vidu odluku na osnovu pravila 98bis, da opravdaju primenu diskrecionog ovlašćenja Pretresnog veća u prilog davanju odobrenja za privremeno puštanje optuženih na slobodu, bez ikakvih naznaka o tome koliku im je težinu pridalo. Ovo Veće ne tumači odluku u predmetu *Prlić i drugi* kao pravni zaključak *per se* da privremeno puštanje na slobodu posle donošenja odluke na osnovu pravila 98bis mora uvek da bude odbijeno, pod uslovom da Veće razmotri i odvagne sve faktore relevantne za zahtev za privremeno puštanje na slobodu.²²

12. Još kasnije, Žalbeno veće je, opet u predmetu *Prlić i drugi*, kriterijum za privremeno puštanje na slobodu u kasnijoj fazi pretresnog postupka utvrdilo na sledeći način:

Kada je riječ o humanitarnim razlozima koji su dovoljni da opravdaju privremeno puštanje na slobodu, Žalbeno vijeće napominje da razvoj prakse Međunarodnog suda implicira da se zahtjev za privremeno puštanje na slobodu podnesen u kasnoj fazi postupka, a posebno nakon okončanja dokaznog postupka tužioca, odobrava samo ukoliko postoje uvjerljivi humanitarni razlozi ... Stoga, privremeno puštanje na slobodu u kasnoj fazi postupka treba odobriti samo ukoliko postoje dovoljno uvjerljivi humanitarni razlozi koji opravdavaju puštanje. Nadalje, čak i ukoliko se utvrdi da je privremeno puštanje na slobodu opravdano u svjetlu prirode okolnosti, dužina njegovog trajanja ipak bi trebala biti srazmjerna ovim okolnostima...²³

Borovčanina, 1. mart 2007, par. 5 (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Popović*); *Tužilac protiv Limaja i drugih*, predmet br. IT-03-66-A, Odluka kojom se odobrava privremeno puštanje Haradina Bale na slobodu radi prisustva pomenu za brata i obeležavanja tradicionalnog perioda žalosti, 1. septembar 2006, str. 1; *Tužilac protiv Blagoja Simića*, predmet br. IT-95-9-A, Odluka po zahtjevu Blagoja Simića za puštanje na slobodu tokom ograničenog perioda kako bi prisustvovao parastosu za majku, 5. maj 2006, str. 3; *Tužilac protiv Limaja i drugih*, predmet br. IT-03-66-A, Odluka kojom se odobrava privremeno puštanje na slobodu Haradina Bale radi prisustva pomenu za kćerku, 20. april 2006, str. 2; *Tužilac protiv Stanislava Galića*, predmet br. IT-98-29-A, Odluka po molbi odbrane za privremeno puštanje na slobodu Stanislava Galića, 23. mart 2005, par. 15; *Tužilac protiv Blagoja Simića*, predmet br. IT-95-9-A, Odluka po zahtjevu Blagoja Simića na osnovu pravila 65(I) za privremeno puštanje na slobodu na određeno vrijeme radi prisustva parastosu za oca, 21. oktobar 2004, par. 20; *Tužilac protiv Kordića i Čerkeza*, predmet br. IT-95-14/2-A, Odluka po zahtjevu Darija Kordića za privremeno puštanje na slobodu, 19. april 2004, par. 8–12.

²² *Tužilac protiv Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.5, Odluka po objedinjenoj žalbi tužilaštva na odluke o privremenom puštanju na slobodu optuženih Prlića, Stojića, Prajka, Petkovića i Čorića, 11. mart 2008, par. 19-21.

²³ *Tužilac protiv Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.7, Odluka po "Žalbi tužioca na odluku po zahtjevu optuženog Petkovića za privremeno puštanje na slobodu od 31. marta 2008", 21. april 2008, par. 17 (fusnota izostavljena) (naglasak dodat); ali, vidi *Tužilac protiv Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.6,

13. Veće je pažljivo razmotrilo i primenilo celokupnu gorenavedenu sudsku praksu Žalbenog veća prilikom procene prilika optuženog.

Diskusija

14. Veće je pažljivo razmotrilo sve argumente u vezi s ovim pitanjem i uzelo u obzir sve relevantne faktore koji se odnose na pitanje privremenog puštanja na slobodu.²⁴

15. U Zahtevu, optuženi traži privremeno puštanje na slobodu u trajanju od 14 dana na osnovu zdravstvenog stanja. On navodi da će mu za svrhe puštanja na slobodu biti potrebno deset radnih dana.²⁵

16. Pretresno veće je dobilo garancije Srbije kojima se potvrđuje da će ona poštovati sve naloge koje Veće izda u vezi s privremenim puštanjem optuženog na slobodu.²⁶ Holandija je, u svojstvu zemlje domaćina, navela da se ne protivi privremenom puštanju optuženog na slobodu.²⁷

17. Tužilaštvo se protivi Zahtevu, izražavajući načelno protivljenje privremenom puštanju na slobodu ijednog od šestorice optuženih u ovoj poodmakloj fazi postupka. Tužilaštvo tvrdi da postoji precedan za strogo kontrolisano privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz razloga saosećajnosti u slučajevima kada se uverljivo pokaže da postoje neuobičajene ili posebne okolnosti. Međutim, po mišljenju tužilaštva, navodi u Zahtevu, iako pokazuju da medicinski problemi postoje, ne opravdavaju traženo pravno sredstvo bez podnošenja konkretnije dokumentacije. Osim toga, tužilaštvo tvrdi da se medicinske potrebe optuženog mogu zadovoljiti u Pritvorskoj jedinici Ujedinjenih nacija. Ukoliko se Zahtev odobri, tužilaštvo traži da Veće za optuženog naloži dvadesetčetvoročasovni nadzor i da izda nalog o odgadanju izvršenja ove Odluke.²⁸

18. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

Obrazloženje odluke po hitnoj žalbi tužilaštva na "Odluku po zahtjevu optuženog Pušića za privremeno puštanje na slobodu" donesene 14. aprila 2008, 23. april 2008, par. 15.

²⁴ Zahtev, par. 1-19.

²⁵ Zahtev, par. 1-15.

²⁶ Poverljiva Dopuna Zahteva Vladimira Lazarevića za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz razloga saosećajnosti, s poverljivim Dodatkom, 6. januar 2009.

²⁷ Dopis Ministarstva spoljnih poslova Holandije od 2. januara 2009.

19. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

20. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

21. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

22. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

23. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

24. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

25. [Vidi poverljivi i *ex parte* dodatak]

26. Na osnovu ozbiljnih i dovoljno uverljivih humanitarnih razloga navedenih u Zahtevu, Veće smatra da bi bilo primereno da se optuženi privremeno pusti na slobodu u ograničenom trajanju, pod strogo kontrolisanim uslovima, uključujući dvadesetčetvoročasovni nadzor.

27. Srbija je nedavno obavestila Veće da primena naloga Veća o dvadesetčetvoročasovnom nadzoru s njene strane uključuje sledeće:

- (a) da u pratnji optuženog sve vreme budu dva policajca;
- (b) da se optuženom ne dopusti da se igde kreće bez ta dva policajca;
- (c) da dva policajca sve vreme budu ispred stana optuženog, kako bi se obezbedilo da on ne napušta te prostorije;
- (d) da policajci sve vreme budu spremni da optuženog liše slobode u slučaju pokušaja bekstva ili nepridržavanja nekog od uslova utvrđenih u ovoj Odluci.²⁹

Veće se uverilo da je gorenavedeno tumačenje naloga Veća o dvadesetčetvoročasovnom nadzoru, kao i drugih uslova utvrđenih u donjem Nalogu, dovoljno da garantuje da će se optuženi vratiti na suđenje i da neće ugrožavati žrtve, svedoke ili druga lica.

²⁸ Poverljivi Odgovor tužilaštva na Zahtev Vladimira Lazarevića za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz razloga saosećajnosti, 5. januar 2009, par. 1, 6-14.

²⁹ Podnesak Republike Srbije u vezi s Nalogom Pretresnog veća od 18. marta 2008, 20. mart 2008.

28. Iz svih razloga koji su razmotreni u ovoj Odluci i poverljivom i *ex parte* Dodatku, Veće smatra da su kriterijumi iz pravila 65(B) ispunjeni i spremno je da primeni svoje diskreciono ovlašćenje da odobri privremeno puštanje na slobodu iz ozbiljnih i dovoljno uverljivih razloga saosećajnosti i/ili humanitarnih razloga navedenih u Zahtevu.

29. Veće takođe smatra da je period privremenog puštanja na slobodu u kraćem trajanju srazmeran zdravstvenoj situaciji optuženog. U slučajevima gde je odobreno privremeno ograničeno puštanje na slobodu iz razloga saosećajnosti ili humanitarnih razloga, period na koji je optuženi bio privremeno pušten na slobodu trajao je od tri do pet dana.³⁰ Međutim, imajući u vidu svrhu ovog privremenog puštanja na slobodu u kraćem trajanju, odnosno konkretnu medicinsku proceduru koja iziskuje fiksno vreme, Veće smatra da je duži period kako potreban tako i neophodan i primeren za navedenu svrhu privremenog puštanja na slobodu u kraćem trajanju.

30. Veće je uzelo u obzir činjenicu da je odbilo zahtev optuženog za donošenje oslobađajuće presude na osnovu pravila 98*bis* i konstatuje da ta činjenica nema veću težinu od gorenavedenih humanitarnih faktora.

31. Izricanje presude u gorenavedenom postupku predviđeno je za 26. februar 2009. godine. Zbog prirode medicinskih pitanja u ovoj stvari, bilo je potrebno dosta vremena da se Veću dostave sve potrebne informacije kako bi se odluka mogla doneti na osnovu primerene obaveštenosti, što je imalo za posledicu kratak razmak između donošenja ove odluke i datuma izricanja presude. Odgađanje izvršenja bi, prema tome, sprečilo da se Zahtev odobri i odgodilo lečenje koje je optuženom potrebno. Veće će stoga odbiti zahtev tužilaštva za odgađanje izvršenja.

³⁰ Vidi, na primer, *Tužilac protiv Krnojelca*, predmet br. IT-97-25-A, Odluka po molbi za privremeno puštanje na slobodu, 12. decembar 2002. (traženo 15 dana; odobreno pet dana); *Tužilac protiv Limaja i drugih*, predmet br. IT-03-66-A, Odluka kojom se odobrava privremeno puštanje na slobodu Haradina Bale radi prisustva pomenu za kćerku, 20. april 2006. (pet dana); *Tužilac protiv Haradinaja i drugih*, predmet br. IT-04-84-PT, Odluka po hitnom zahtevu odbrane u ime Ramusha Haradinaja za privremeno puštanje na slobodu, 16. april 2005. (tri dana); *Tužilac protiv Hadžihasanovića i drugih*, predmet br. IT-01-47-T, Odluka kojom se odobrava privremeno puštanje na slobodu Envera Hadžihasanovića od 18. do 20. januara 2004, 18. januar 2004. (tri dana); *Tužilac protiv Mrkšića i drugih*, predmet br. IT-95-13/1-PT, Odluka u skladu sa pravilom 65 kojom se odobrava Mrkšićev zahtev da ode na sahranu svoje majke, 30. januar 2004. (tri dana); *Tužilac protiv Hadžihasanovića i drugih*, predmet br. IT-01-47-T, Odluka na osnovu pravila 65 kojom se Amiru Kuburi daje odobrenje da prisustvuje majčinoj sahrani, 12. mart 2004. (tri dana).

Dispozitiv

32. Iz gorenavedenih razloga i na osnovu člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 i 65 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, Pretresno veće ovim dclimično **ODOBRAVA** Zahtev i **NALAŽE** sledeće:

- (a) holandske vlasti će u **sredu, 11. februara 2009. godine**, prebaciti Vladimira Lazarevića (dalje u tekstu: optuženi) na odgovarajući aerodrom u Holandiji;
- (b) na odgovarajućem aerodromu optuženi će biti privremeno predat pod nadzor jednog zvaničnika Vlade Republike Srbije (dalje u tekstu: Srbija), koji će u tu svrhu biti imenovan pre nego što optuženi bude pušten na slobodu, u skladu sa operativnim paragrafom (m) dole u tekstu, i koji će optuženog pratiti preostalo vreme putovanja do njegovog boravišta, navedenog u poverljivom i *ex parte* dodatku uz ovu Odluku, i natrag;
- (c) optuženog će na povratku pratiti isti imenovani zvaničnik Vlade Srbije, koji će ga predati pod nadzor holandskih vlasti na odgovarajućem aerodromu, a holandske vlasti će zatim prebaciti optuženog natrag u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija u Hagu;
- (d) za vreme trajanja privremenog boravka na slobodi, optuženi će se pridržavati sledećih uslova:
 - i. optuženi će, kada nije na lečenju, ostati na adresi navedenoj u poverljivom i *ex parte* dodatku ovoj Odluci;
 - ii. Srbija će obezbediti dvadesetčetvoročasovni nadzor nad optuženim sve vreme njegovog boravka u Srbiji; i
 - iii. optuženi će predati svoj pasoš Ministarstvu pravde Srbije i on će tamo biti čuvan tokom njegovog privremenog boravka na slobodi;
- (e) pre odlaska iz Pritvorske jedinice Ujedinjenih nacija u Hagu, optuženi će Ministarstvu pravde Holandije i sekretaru Međunarodnog suda dostaviti pojedinosti o maršruti svog putovanja;
- (f) optuženi neće ni na koji način kontaktirati saoptužene u ovom predmetu;

- (g) optuženi neće ni na koji način kontaktirati bilo koju žrtvu ili potencijalnog svedoka, niti će uticati na njih, odnosno, neće ni na koji drugi način ometati postupak pred Međunarodnim sudom ili sprovođenje pravde;
- (h) optuženi o svom predmetu neće razgovarati ni sa kim, izuzev sa svojim braniocem, uključujući sredstva javnog informisanja;
- (i) optuženi će nastaviti saradnju s Međunarodnim sudom i pridržavaće se svih daljih naloga ili odluka ovog Pretresnog veća u vezi sa privremenim puštanjem na slobodu;
- (j) optuženi će se strogo pridržavati svih uslova koje postave vlasti Srbije, a koje su neophodne da bi one mogle da ispoštuju svoje obaveze na osnovu ovog Naloga;
- (k) optuženi će se vratiti u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija u Hagu u **ponedeljak, 23. februara 2009. godine;**
- (l) optuženi će se strogo pridržavati svakog daljeg naloga Pretresnog veća kojim se izmene uslovi privremenog puštanja na slobodu ili kojim se ono ukine;
- (m) Vlada Srbije će na sebe preuzeti sledeće obaveze:
 - (i) **da imenuje jednog zvaničnika Srbije** pod čiji će nadzor optuženi biti privremeno predat i koji će optuženog pratiti od odgovarajućeg aerodroma u Holandiji do njegovog boravišta navedenog u poverljivom i *ex parte* dodatku ovoj Odluci i, **čim to bude izvodljivo, da obavesti Pretresno veće i sekretara Međunarodnog suda o imenu tog zvaničnika;**
 - (ii) da obezbedi dvedesetčetvoročasovni nadzor nad optuženim sve vreme njegovog boravka u Srbiji;
 - (iii) da obezbedi ličnu bezbednost i zaštitu optuženog dok traje njegov privremeni boravak na slobodi;
 - (iv) obavezu da, na zahtev Pretresnog veća ili strana u postupku, obezbedi sve načine saradnje i komunikacije između strana u postupku i osigura poverljivost svih takvih komunikacija;
 - (v) obavezu da obavesti Pretresno veće ukoliko optuženi eventualno ne ispoštuje uslove iz ovog Naloga;

- (vi) obavezu da bez odlaganja uhapsi i pritvori optuženog ukoliko on prekrši bilo koji od uslova iz ovog Naloga;
- (vii) obavezu da, kada se optuženi vrati u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija u Hagu, *podnese pismeni izveštaj Pretresnom veću* u vezi s tim kako se optuženi pridržavao odredbi ovog Naloga.

33. Na osnovu pravila 54 i 65 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, Pretresno veće ovim **UPUĆUJE** sekretara Međunarodnog suda da se konsultuje s Ministarstvom pravde Holandije o praktičnim pripremama za privremeno puštanje optuženog na slobodu i da optuženog zadrži u Pritvorskoj jedinici Ujedinjenih nacija u Hagu dok Pretresno veće i sekretar ne budu obavješteni o imenu zvaničnika Vlade Republike Srbije pod čiji će nadzor optuženi biti privremeno predat.

34. Na osnovu člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 i 65 Pravilnika o postupku i dokazima ovog Međunarodnog suda, Pretresno veće ovim **TRAŽI** od vlasti svih država kroz koje će optuženi putovati:

- (a) da optuženog drže pod nadzorom sve vreme koje provede u tranzitu na aerodromima na njihovoj teritoriji; i
- (b) da optuženog, ako pokuša da pobjegne, uhapsi i pritvore do povratka u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija u Hagu.

35. Pretresno veće, na osnovu pravila 65(E) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, ovim **ODBIJA** zahtev tužilaštva za odlaganje izvršenja.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Iain Bonomy,
predsedavajući

Dana 9. februara 2009. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]